

Solution Malentendants

# Ei170RF & Ei171RF

Mode d'emploi

Lisez et conservez soigneusement le présent mode d'emploi pendant toute la durée d'utilisation de ce produit. Il contient des informations essentielles sur l'installation et le fonctionnement de ce produit.

Si vous vous chargez uniquement de l'installation de cet appareil, le présent mode d'emploi doit être remis à son utilisateur.



## Contents

		Page
1.	Introduction	3
2.	Illustration graphique	4
3.	Spécifications techniques	5
4.	Emplacement	7
5.	Installation	7
6.	Tests	11
7.	Résolution de problèmes et tableaux récapitulatifs	13
8.	Limites de la solution malentendants	16
9.	Limites des communications radio	16
10.	Faire réparer votre appareil	17
11.	Garantie	17

## Introduction

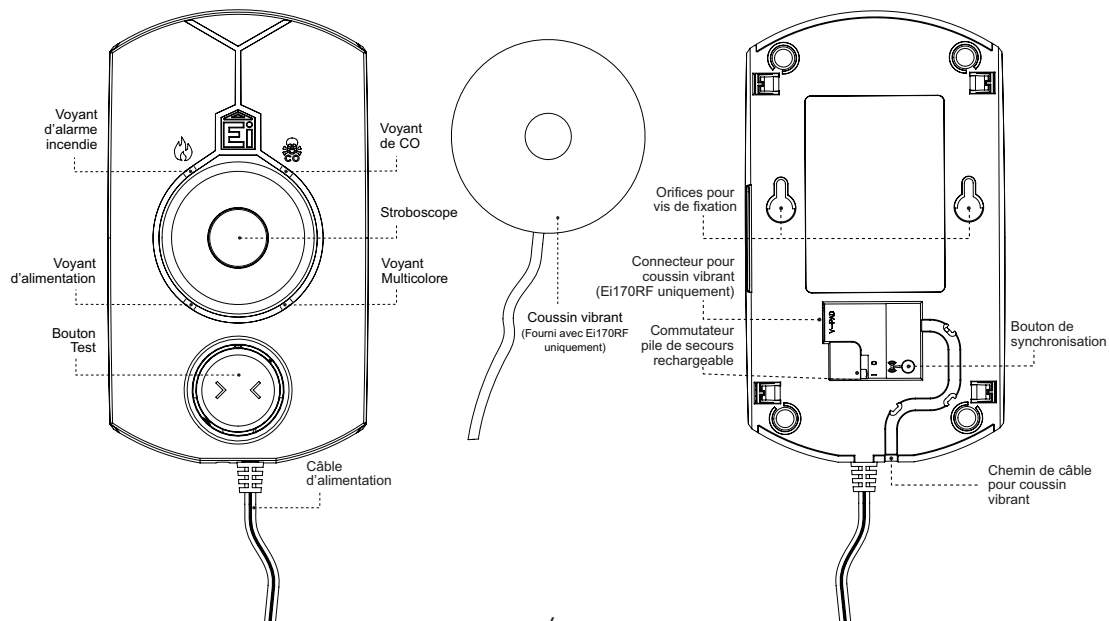
La solution malentendants avertit les utilisateurs du déclenchement d'un détecteur de fumée ou de monoxyde de carbone (CO) installé dans leur domicile. Cette solution ne détecte pas elle-même les incendies ou le CO. Elle fonctionne uniquement si des détecteurs RF Ei Electronics de fumée et/ou de CO sont installés, alimentés et interconnectés avec elle.

Son nouveau design plus compact a non seulement amélioré son esthétique, mais permet également d'intégrer davantage de fonctionnalités.

Il peut désormais indiquer à l'utilisateur si c'est un détecteur de fumée ou un détecteur de CO qui a déclenché la solution malentendants. Cela permet à l'utilisateur de réagir rapidement en adéquation avec l'incident détecté. Si la LED sous l'icône CO est allumée, ouvrez toutes les portes et fenêtres pour ventiler les lieux lors de l'évacuation. Si la LED sous l'icône Incendie est allumée, fermez les portes derrière vous pour limiter la propagation du feu lors de l'évacuation.

Modèle	Flash stroboscopique	Coussin vibrant	Interconnection RF
Ei170RF	✓	✓	✓
Ei171RF	✓	✗	✓

## Illustration graphique



## Spécifications techniques

Alimentation secteur	230 VAC, 50-60 Hz
Pile de secours	Rechargeable, 5V, 500 mAh (non remplaçable)
Autonomie de la pile (en veille)	72 heures
Consommation électrique	3W (Max)
Fréquence radio	868.5 MHz
Puissance radio max.	12dBm
Portée RF	>100 mètres en champ libre
Protocole RF	RadioLINK1 (RL1) (inclut RadioLINK et RadioLINK+)
Capacité max du système RF	12 appareils RF interconnectés
Catégorie des récepteurs	2
Bouton test	Vérifie tous les indicateurs visuels, le coussin vibrant (Ei170RF uniquement) et l'interconnexion
Indicateurs visuels	Voyant d'alarme incendie (flash rouge) - Déclenchement d'un détecteur de fumée Voyant de CO (flash rouge) - Déclenchement d'un détecteur de CO Flash stroboscopique - Alarme, Test, coussin vibrant déconnecté (Ei170RF uniquement) Voyant d'alimentation (LED verte) - alimenté secteur Voyant multicolore - Test, communication RF, dysfonctionnement

Température de stockage et fonctionnement	-10°C à 40°C
Taux d'humidité	15% - 95% HR (sans condensation)
Matière plastique	PC/ABS et HIPS, Classé UL94 HB
Indice de protection IP	IP20
Dimensions (mm)	Stroboscope: 150 mm x 86 mm x 28 mm Coussin vibrant: 98 mm x 34 mm
Poids	604g (Ei170RF), 398g (Ei171RF)
Garantie	5 ans
Homologations	Conforme à la directive sur les équipements radio 2014/53/UE

## Emplacement

Le Ei170RF est particulièrement adapté aux chambres. Il doit être fixé de manière à ce que le flash stroboscopique soit visible depuis le lit, et le coussin vibrant peut être placé sous le matelas ou l'oreiller afin de réveiller une personne en cas d'alarme incendie ou de CO.

Le Ei171RF convient à toutes les autres pièces où personne ne dort.

**ATTENTION:** La solution malentendants ne convient pas à une installation dans une salle de bain ou une salle de douche. Elle ne doit pas être exposée aux gouttes d'eau ni aux éclaboussures, et aucun objet rempli de liquide, comme un vase, ne doit être placé sur ou au dessus de la solution malentendants.

**ATTENTION:** Ne placez pas la solution malentendants dans des endroits où la pile pourrait être exposée à une chaleur excessive, comme le soleil, le feu ou autre.

## Installation

1. Si vous installez un Ei170RF, connectez le coussin vibrant à la prise V-PAD (voir figure 2). Assurez-vous que le câble du coussin vibrant est inséré dans le chemin de câble pour faciliter l'installation murale (voir figure 3).
2. Placez le commutateur de la pile de secours sur la position I (voir figure 1). Les voyants en façade s'allumeront dans l'ordre suivant: incendie (Rouge), CO (Rouge), et le voyant multicolore clignotera Rouge-Bleu-Vert.
3. Brancher l'appareil sur une prise de courant. Le voyant d'alimentation s'allumera en vert et restera allumé. **Remarque:** La solution malentendants ne doit pas être raccordée directement à un boîtier de dérivation secteur.
4. Interconnectez les détecteurs RF à la solution malentendants.

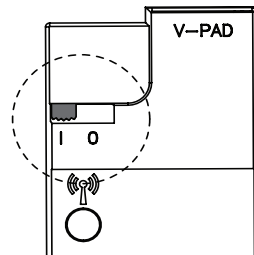
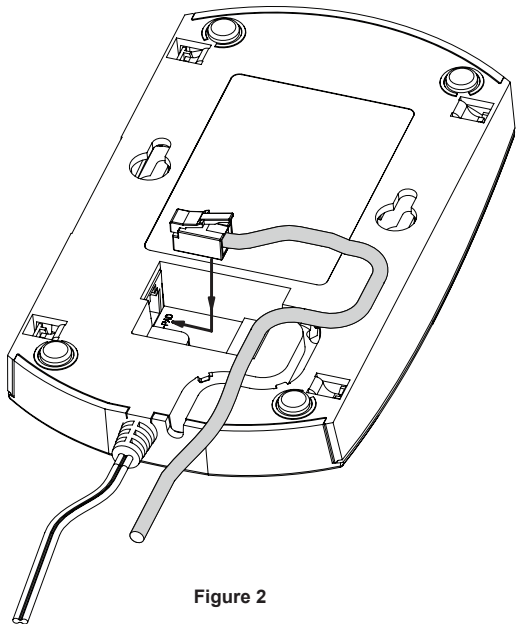
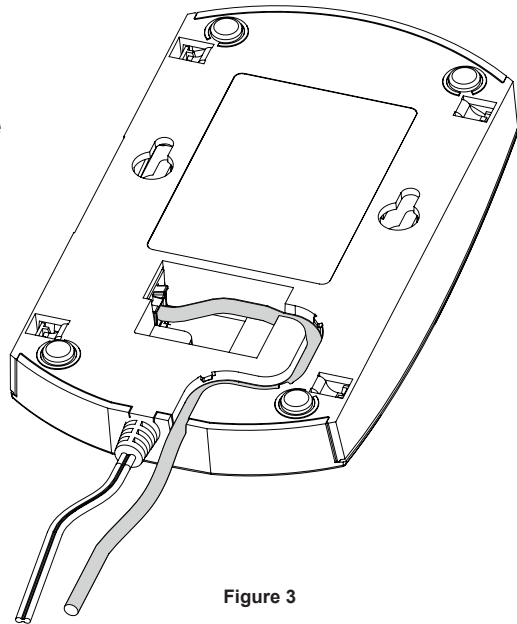


Figure 1 - Vue arrière



**Figure 2**



**Figure 3**

- 4.1 Mettez en mode Synchronisation tous les détecteurs RF du système (voir les modes d'emploi respectifs de chaque appareil et de leur module RF).
- 4.2 Appuyez sur le bouton de synchronisation situé à l'arrière de la solution malentendants (*voir illustration graphique*) jusqu'à ce que le voyant multicolore en façade s'allume en bleu. Relâchez immédiatement le bouton.
- 4.3 Le voyant multicolore clignotera rapidement en bleu, puis s'arrêtera.
- 4.4 Il continuera ensuite à clignoter en bleu toutes les 5 secondes.
- 4.5 Vérifiez que tous les appareils RF ont été correctement synchronisés en vous assurant que le nombre de clignotements bleu sur chaque appareil correspond au nombre d'appareils du système (par exemple, 4 clignotements si le système contient 4 appareils RF y compris la solution malentendants).

Dans un système RL1, pour faciliter l'installation et la communication RF, il est recommandé d'interconnecter un maximum de 12 appareils RF par système. Veuillez nous contacter si vous avez besoin de dispositifs RF supplémentaires.

- 4.6 Pour quitter le mode Synchronisation manuellement, appuyez sur le bouton de synchronisation à l'arrière de la solution malentendants jusqu'à ce que le voyant multicolore s'allume en bleu, puis relâchez-le. Un signal sera alors envoyé à tous les autres appareils RF du système pour leur faire quitter le mode Synchronisation. Sans action volontaire pour sortir du mode de synchronisation, les appareils RF quitteront également automatiquement le mode Synchronisation au bout de 30 minutes.

**Remarque:** Consultez toujours le mode d'emploi de chaque appareil RF, car certains appareils plus anciens peuvent ne pas répondre au signal de sortie du mode Synchronisation.

4.7 Vérifiez le système en appuyant sur le bouton Test de n'importe quel détecteur. Après quelques secondes, tous les détecteurs doivent sonner et la solution malentendants doit clignoter et vibrer selon la séquence alternée suivante:

Flash stroboscopique

Vibration du coussin

Flash rouge du voyant incendie et CO avec flash vert du voyant multicolore

5. Dans le cas du Ei170RF, placez le coussin vibrant sous l'oreiller ou le matelas. Vérifiez le positionnement du coussin, en étant allongé sur le lit, en appuyant sur le bouton Test (cela déclenchera également les détecteurs synchronisés avec la solution malentendants). Il est important que l'utilisateur puisse ressentir les vibrations du lit. Certains matelas peuvent ne pas transmettre suffisamment de vibrations; dans ce cas, il convient de le placer sous l'oreiller.
6. La solution malentendants peut être posée sur une surface plane (par exemple, une table) ou fixée au mur de manière permanente à l'aide des vis et chevilles fournies (gabarit de perçage disponible en page 18).

Pour une fixation murale, les vis doivent être vissées en laissant un espace d'environ 4 mm entre le mur et la tête de vis. Insérez les encoches en trou de serrure à l'arrière de la solution malentendants sur les têtes de vis et faites glisser la solution malentendants vers le bas.

### **Réinitialisation de la synchronisation**

Parfois, afin de résoudre un problème de communication RF, il peut être nécessaire de réinitialiser et synchroniser de nouveau tous les détecteurs et accessoires RF du système. Pour ce faire, exercez une pression prolongée sur le bouton de synchronisation de chaque appareil jusqu'à ce que la LED clignote en bleu, relâchez-le alors immédiatement.

## Synchronisation à distance

Si vous devez ajouter un appareil RF Ei Electronics à un système RF existant, le plus simple est d'utiliser la fonction de synchronisation à distance.

Tout d'abord, exercez une pression prolongée sur le bouton de synchronisation d'un appareil du système existant jusqu'à ce que la LED clignote successivement rouge, bleu, vert, puis relâchez-le. Cet appareil RF envoie alors un message RF à tous les appareils déjà installés (compatibles) pour les remettre en mode Synchronisation.

Ensuite, installez et mettez en mode Synchronisation le nouvel appareil RF que vous souhaitez ajouter au système en suivant les instructions décrites dans son mode d'emploi.

## Tests

Des tests fréquents du système sont indispensables pour garantir un fonctionnement fiable.

Ils sont à faire:

1. Juste après l'installation du système.
2. Régulièrement (il est recommandé d'effectuer un test par mois).
3. Après une absence prolongée (par ex., retour de vacances).
4. Après la réparation ou entretien d'un composant.
5. Après la réalisation de travaux dans la maison.

### Procédure d'inspection et de test

1. Vérifiez que le voyant d'alimentation vert de la solution malentendants est allumé en continu.
2. Vérifiez également qu'il n'y a pas de dysfonctionnement c'est-à-dire que le voyant multicolore ne clignote pas en jaune (Le cas échéant, reportez-vous aux tableaux récapitulatifs).

3. Exercez une pression prolongée sur le bouton test d'un détecteur. Le voyant RF du détecteur s'allume. Maintenez le bouton test enfoncé jusqu'à ce que tous les détecteurs du système sonnent, que le stroboscope et les voyants de la solution malentendants flashent et, pour le Ei170RF, que le coussin vibrant soit activé. Relâchez le bouton Test une fois le test terminé.

### **Test de la batterie de secours rechargeable**

Le chargement de la batterie de secours peut prendre jusqu'à 8 heures lors de la première mise sous tension. La batterie est ensuite maintenue à pleine charge par une charge d'appoint.

En cas de panne de courant, la batterie de secours alimentera la solution malentendants en mode veille pendant 72 heures, avec une autonomie supplémentaire d'environ 4 minutes en mode alarme. Le voyant multicolore clignote toutes les 60 secondes en vert pour indiquer que la solution malentendants est alimentée par la batterie de secours. Si le voyant multicolore clignote en Jaune lorsque la solution malentendants est alimentée par la batterie de secours, cela signifie que la batterie est faible.

Il est recommandé de vérifier le bon fonctionnement de la batterie de secours au moins une fois par an de la manière suivante:









- Vérifiez que la solution malentendants est alimentée sur secteur pendant au moins 8 heures de sorte que la batterie soit complètement chargée.
- Débranchez la prise de courant de la solution malentendants. Le voyant d'alimentation vert s'éteint.
- Appuyez sur le bouton Test de la solution malentendants pendant 20 secondes et vérifiez que le stroboscope clignote intensément, que les voyants clignent, que tous les détecteurs sonnent et, dans le cas du Ei170RF, que le coussin vibre. (Recouvrez le stroboscope pendant le test pour éviter d'être ébloui).

Si le stroboscope ou les vibrations du coussin sont faibles et que la solution malentendants est alimentée sur secteur depuis plus de 8 heures, l'appareil devra être remplacé.

### **Coupure de courant durant de longues périodes**

Si le logement est régulièrement laissé sans courant pendant de longues périodes, la batterie doit être déconnectée en plaçant le commutateur de la pile de secours sur la position 0 pour éviter qu'elle ne s'épuise complètement.

## Résolution de problèmes et tableaux récapitulatifs

Indicateurs d'alimentation							
Ce que vous entendez / voyez						Ce que cela signifie	Ce qu'il faut faire
Voyant d'alimentation (Vert)	Voyant Multicolore				Stroboscope		
	Rouge	Bleu	Vert	Jaune			
—	—	—	—	—	—	Pas de courant Batterie en position 0	Mettre la batterie en position I Brancher sur secteur
	—	—	—	—	—	Alimenté sur secteur Batterie en position I	—
	—	—	—	 Toutes x1 les 3 s	 Toutes x1 les 3 s	Alimenté sur secteur Batterie en position 0	Mettre la batterie en position I
	—	—	—	 Toutes x1 les 60 s	—	Alimenté sur secteur Batterie faible	Remplacer l'appareil si le problème persiste pendant plus de 12 heures
—	—	—	 Toutes x1 les 60 s	—	—	Pas de courant Batterie en position I	Remettre le courant
—	—	—	—	 Toutes x1 les 60 s	—	Pas de courant Batterie faible	Remettre le courant

Récapitulatif des indicateurs										
Mode	Action	Voyant d'alimentation (Vert)	Voyant (Rouge)	Voyant (Rouge)	Voyant multicolore				Stroboscope <sup>1</sup>	Coussin vibrant
					Rouge	Bleu	Vert	Jaune		
Mise sous tension	Étape 1: Mettre la batterie en position I	—	( (●) ) x 1	( (●) ) x 1	( (●) ) x 1	( (●) ) x 1	( (●) ) x 1	—	—	—
	Étape 2: Brancher la prise de courant	●	—	—	—	—	—	—	—	—
En veille		●	—	—	—	—	—	—	—	—
Test <sup>2</sup>	En appuyant sur le bouton test d'un détecteur ou de l'appareil <sup>3</sup>	●	( (●) ) x1 toutes les 3 s	( (●) ) x1 toutes les 3 s	—	—	( (●) ) x1 toutes les 3 s	—	( (●) ) x1 toutes les 3 s	( (○) ) x1 toutes les 3 s
En alarme <sup>4</sup>	Activé par un détecteur de fumée	●	( (●) ) x1 toutes les 3 s	—	—	—	—	—	( (●) ) x1 toutes les 3 s	( (○) ) x1 toutes les 3 s
	Activé par un détecteur de CO	●	—	( (●) ) x1 toutes les 3 s	—	—	—	—	( (●) ) x1 toutes les 3 s	( (○) ) x1 toutes les 3 s
Défaut	Batterie faible	●	—	—	—	—	—	( (●) ) x1 toutes les 60 s	—	—
	Coussin défectueux <sup>5</sup>	●	—	—	—	—	—	( (●) ) x2 toutes les 60 s	—	—
	Fin de vie	●	—	—	—	—	—	( (●) ) x3 toutes les 60 s	—	—

● = Voyant allumé    ( (●) ) = Voyant clignotant    ( (○) ) = Vibration du coussin








<sup>1</sup> Dans le cas du Ei170RF, si le stroboscope flashe sans raison, vérifiez que le coussin vibrant est bien connecté et que l'interrupteur de la batterie est sur la position I.

<sup>2</sup> La solution malentendants clignote / vibre en alternance. Les voyants clignotent ensemble, puis le stroboscope flashe, puis le coussin vibre.

<sup>3</sup> Si lorsque vous appuyez sur le bouton test, le voyant multicolore clignote en jaune, cela indique qu'un défaut existe. Le nombre de clignotement indiquant le défaut sera répété toutes les 6 secondes.

<sup>4</sup> Pendant une alarme, il est possible d'arrêter le flash du stroboscope en appuyant sur le bouton test pour permettre à l'utilisateur de voir plus facilement quel voyant est allumé (incendie ou CO).

<sup>5</sup> Ei170RF uniquement

Synchronisation					
Mode	Bouton de synchronisation	Voyant multicolore			
		Rouge	Bleu	Vert	Jaune
Mise en mode synchronisation	Appuyez et relâchez dès que le voyant s'allume en bleu	—		—	—
En mode synchronisation <sup>1</sup>		—	 Toutes les 5 s	—	—
Sortir du mode synchronisation	Appuyez et relâchez dès que le voyant s'allume en bleu	—		—	—
Réinitialisation	Appuyez jusqu'à ce que le voyant clignote en bleu. Puis relâchez.	—		—	—
Synchronisation à distance	Appuyez jusqu'à ce que le voyant clignote Rouge-Bleu-vert. Puis relâchez.				—

 = Voyant allumé     = Voyant clignotant

<sup>1</sup> Au début, le voyant multicolore clignote une fois toutes les 5 secondes. Lorsque la solution malentendants se connecte à d'autres appareils, le nombre de clignotements augmente afin d'indiquer le nombre total d'appareils connectés.

## Limites de la solution malentendants

La solution malentendants contribue à réduire significativement le nombre de victimes liées aux incendies ou au monoxyde de carbone.

Cependant, elle peut s'avérer inefficace dans certaines circonstances pour plusieurs raisons:

- La solution malentendants ne fonctionnera pas si elle n'est pas interconnectée à des détecteurs de fumée et/ou de monoxyde de carbone.
- Un incendie ou du monoxyde de carbone peut ne pas être détecté par les détecteurs si:
  - Les piles du détecteur sont déchargées ou mal connectées.
  - Les détecteurs ne sont pas installés conformément aux instructions contenues dans leur mode d'emploi respectif.
- Une personne peut ne pas voir le flash stroboscopique clignoter si celui-ci est obstrué ou masqué par un objet.
- La solution malentendants peut ne pas suffire à réveiller une personne sous l'emprise de drogues ou de l'alcool.

## Limites des communications radio

Les systèmes de communication radio Ei Electronics sont extrêmement fiables et testés suivant les normes les plus strictes. Cependant, en raison de leur faible puissance de transmission et de leur portée limitée (conformément aux réglementations en vigueur), certaines limitations doivent être prises en compte:

- (i) Les récepteurs peuvent être perturbés par d'autres signaux radio présents sur ou à proximité des mêmes fréquences malgré la synchronisation.
- (ii) Les appareils RF doivent être testés régulièrement, au moins une fois par mois. Ces tests permettent d'établir si des sources d'interférence empêchent la communication. Le cheminement des ondes radio peut être perturbé par un

meuble que vous avez changé de place ou lors de rénovations. Un test régulier de vos appareils vous permet d'anticiper tout dysfonctionnement.

### Faire réparer votre appareil

Si votre appareil ne fonctionne plus pendant la période de garantie, veuillez nous contacter après avoir lu attentivement le mode d'emploi, vérifié que l'appareil a été correctement installé et qu'il est alimenté (voyant vert allumé).

Si nous vous conseillons de retourner votre appareil, suivez les instructions données et placez l'appareil dans un emballage matelassé avec la preuve d'achat, vos coordonnées et une note indiquant clairement la nature de la défaillance.

### Garantie

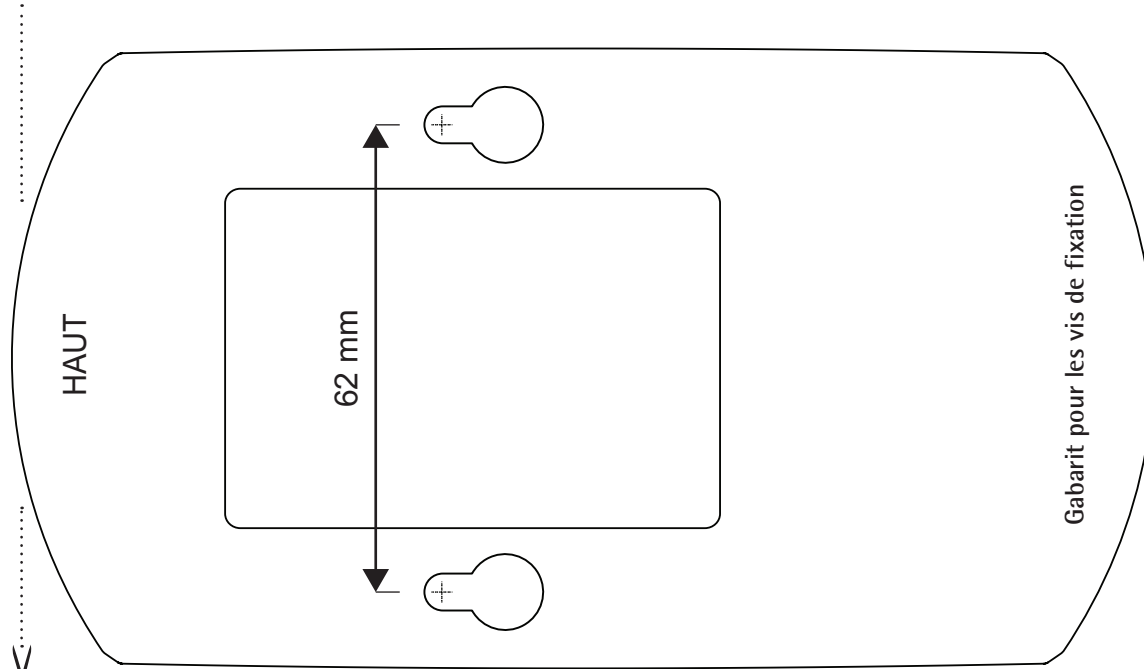
Ei Electronics garantit cet appareil pour une durée de 5 ans, à compter de la date d'achat, contre tout vice de fabrication lié à un matériau défectueux ou une malfaçon. Si cet appareil devient défectueux au cours de la période de garantie, nous procéderons, à notre convenance, à sa réparation ou son remplacement.

Cette garantie s'applique uniquement dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien et exclut tout dommage résultant d'un accident, d'une négligence, d'une mauvaise utilisation, d'un démontage non autorisé ou de toute contamination quelle qu'en soit la nature. Cette garantie exclut les piles qui se sont dégradées en raison de facteurs externes en dehors d'une utilisation raisonnable et/ou du contrôle d'Ei Electronics. Cette garantie exclut tout dommage accessoire et indirect.

Cette garantie ne s'applique à aucun produit qui a été modifié de quelque manière que se soit par un tiers ou qui a été équipé d'un élément tiers..

**ATTENTION:** N'interférez pas avec le fonctionnement de l'appareil et ne tentez pas de l'altérer. Cela invaliderait la garantie et exposerait l'utilisateur à des risques d'électrocution et d'incendie.

Cette garantie s'applique en complément de l'exercice de vos droits légaux en tant que consommateur.



HAUT

62 mm

Gabarit pour les vis de fixation



Ei Electronics déclare par la présente que la solution malentendants est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité est consultable sur [www.eielectronics.com/compliance](http://www.eielectronics.com/compliance)

Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur votre produit indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec le flux de déchets ménagers normaux. Un traitement approprié empêchera d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine. Lors de la mise au rebut de ce produit, veuillez le séparer des autres flux de déchets pour vous assurer qu'il peut être recyclé dans le respect de l'environnement. Pour plus de détails sur la collecte et le traitement approprié de ce produit, veuillez contacter votre administration locale ou le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté.



**LE TRI**  
**+ FACILE**



BOÎTE



POCHETTE VIS



NOTICE



Séparez les éléments d'emballage avant de trier.  
Attention la notice doit être gardée pendant toute la durée de vie du produit.



**Ei Electronics SNC**

88 Av. des Ternes

75017 Paris

[www.eielectronics.fr](http://www.eielectronics.fr)

**Assistance au consommateur: 01 42 56 35 00**

**Ei Electronics**

Shannon Industrial Estate,

Shannon, V14 H020, Co.Clare, Ireland.

Telephone: +353 (0)61 471277

[www.eielectronics.com](http://www.eielectronics.com)